

DE Mechanische Personenwaage
Gebrauchsanleitung

EN Mechanical personal bathroom scale
Instruction for use

FR Pèse-personne mécanique
Mode d'emploi

ES Báscula mecánica
Instrucciones para el uso

IT Bilancia pesapersona meccanica
Istruzioni per l'uso

TR Mekanik terazi
Kullanma Talimatı

RU Механические напольные весы
Инструкция по применению

PL Mechaniczna waga łazienkowa
Instrukcja obsługi

NL Mechanische personenweegschaal
Gebruikshandleiding

PT Balança de casa-de-banho mecânica
Instruções de utilização

EL Μηχανική ζυγαριά σωματικού βάρους
Οδηγίες χρήσεως

—Repairs may only be performed by Customer Service or by accredited retailers.
—Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water. Do not use aggressive or abrasive cleaning products.
—Storage: Do not place any objects on the scale when not in use.
—The scale is not intended to be used for commercial purposes.
—Remove transport safety catch.
—Never step onto the outer edge of the scales with one foot as this could cause the scales to tip!
—Keep packaging material away from children!
—Dispose of packaging in an environmentally friendly manner



Warranty / service

In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international".
In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.

The following warranty terms shall apply:

1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or- if longer- the country specific warranty period from date of Purchase.
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.
3. The warranty shall not be valid for damages because of
 - a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
4. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.
Subject to errors and changes

FR Remarques importantes

—Posez la balance sur une surface plane et stable car un support stable est la condition préalable d'une mesure correcte.
—N'exposez pas le pèse-personne aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux sources de chaleur (four, radiateur etc.).
—Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente ou par des revendeurs agréés.
—Nettoyage : vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante. N'utilisez pas de détergent agressif ou décapant.
—Stockage : quand la balance est inutilisée, aucun objet ne doit être posé sur le plateau.
—Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
—Retirez le verrouillage de transport.
—Ne vous tenez jamais sur le bord extérieur de la balance : danger de basculement!
—Éloignez les enfants du matériel d'emballage!
—Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement



Garantie / Maintenance

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »).
Lorsque vous retournez l'appareil, assurez-vous d'y joindre une copie de votre preuve d'achat et une brève description du défaut.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

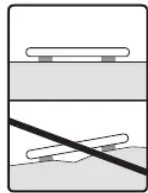
1. La période de garantie des produits BEURER est de 5 ans ou, si elle est plus longue, elle est applicable dans le pays concerné à compter de la date d'achat.
Pour toute demande de garantie, vous devez prouver la date d'achat par une preuve d'achat ou une facture.
2. Les réparations (appareil complet ou pièces détachées) ne prolongent pas la période de garantie.
3. La garantie n'est pas valable en cas de dommages dus :
 - a. à une utilisation inappropriée, par exemple le non-respect des instructions par l'utilisateur ;
 - b. à des réparations ou des modifications réalisées par le client ou par une personne non autorisée ;
 - c. au transport du fabricant chez le client ou pendant le transport jusqu'au service client ;
 - d. pour les accessoires soumis à une usure naturelle (brassard, piles, etc.).
4. Toute responsabilité liée aux dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue même si un droit de garantie est reconnu en cas de dommage à l'appareil.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ES Indicaciones importantes

—Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana; esto resulta imprescindible para una medición correcta.
—Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, pro-

1. Inbetriebnahme

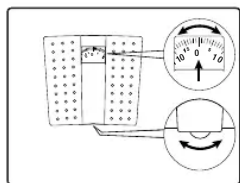


(EN) Operation
(FR) Mise en service
(ES) Funcionamiento
(IT) Messa in funzione
(TR) Çalıştırılması

(RU) Подготовка к работе
(PL) Uruchomienie
(NL) Ingebruikname
(PT) Colocação em serviço
(EL) Θέση σε λειτουργία

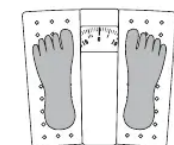
	Max. d	
MS 01 120 kg/260 lb	1 kg/2 lb	

2. Einstellen der Null/Wiegen



(EN) Setting to zero/Weighing
(FR) Réglez le zéro / Pesée
(ES) Ajuste del cero / Pesado
(IT) Impostazione dello zero/Pesatura
(TR) Sifir konumuna ayarlama/Tartma

(RU) Сброс до нуля / Взвешивание
(PL) Ustawianie zera/Ważenie
(NL) De nul instellen / Wegen
(PT) Ajuste do zero/Pesar
(EL) Ρύθμιση μηδενικής τιμής/Ζύγιση

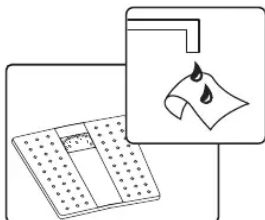
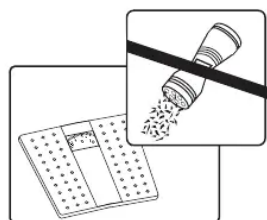


3. Reinigung

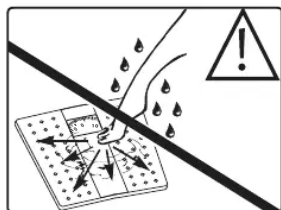
(EN) Cleaning
(FR) Nettoyage
(ES) Limpieza
(IT) Pulizia

(TR) Temizlik
(RU) Чистка и уход
(PL) Czyszczenie
(NL) Reiniging

(PT) Limpeza
(EL) Καθαρισμός



4. Rutschgefahr



(EN) Slippery surface!
(FR) Vous pourriez glisser!
(ES) ¡Puede resbalarse!
(IT) Pericolo di scivolare!
(TR) Kayma tehlikesi!
(RU) Опасность поскользнуться

(PL) Niebezpieczeństwo poślizgnięcia
(NL) Uitglijdgevaar!
(PT) Perigo de escorregar!
(EL) Κίνδυνος ολίσθησης!

DE Wichtige Hinweise

—Stellen Sie die Waage auf einen ebenen festen Boden; eine feste Standfläche ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.
—Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub,

• Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.
Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den

Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie

Se aplican
1. El perío
5 años
vigente
compra
En caso
compra
una fac
2. Las re
no hac
3. La gar
a. Uso in
de us
b. Repara
por u
c. Transp
porte
d. La gar
dos
4. La res
rectos
da incl
en caso

(TR) Avve
—Posi
Questo
zione co
—Tene
dotti ch
a fonti d
—Le ri
di assis
—Puliz
necessa
la bilan
Non uti
—Cons
non vie
—La b
—Rimu
—Non
un lato:
—Tene
gio!
—Sma

Garanzia
Per riven
venditor
internat
Allegare a
d'acquisto

Si applica
1. La gar
più lun
di acqu
In caso
dimost
2. La dur
zioni (d
3. La gar
a. Uso in
zioni
b. Ripara
sone
c. Traspo
to al
d. La gar
com
4. La res
dall'ap
ta una
dell'ap

(TR) Öne
—Tera
bir zem
flarttır.
—Eraz
sıcaklık
fer) karş
—Ona
tarafınd
—Tem
konulm
Teraziyi
suda yil
kullanm
—Muht
bafika r
—Ba r
—Taşır
—Asla
Devrilm
—Çocu
—Amb
edilmel

Garanti
Garanti ile
veya bölg
listesine b
Cihazı ge
kısıa açıkl

Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Ofen, Heizungskörper) schützen.
— Reparaturen dürfen nur vom Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
— Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab. Keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
— Aufbewahrung: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
— Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
— Evtl. vorhandene Transportsicherung entfernen.
— Steigen Sie nie einseitig auf den äußersten Rand der Waage: Kippgefahr!
— Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern.
— Verpackung umweltgerecht entsorgen



Garantie / Service

Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.

Runden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service Hotline:
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144
E-Mail: kd@beurer.de
www.beurer.com

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

Beurer GmbH
Servicecenter
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Irrtum und Änderungen vorbehalten

Important instructions

- Place the scales on a firm level surface; a firm surface is essential for correct measurement
- Protect your personal scales from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).

ductos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
— Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico o por el representante autorizado.
— Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua. No utilizar productos de limpieza agresivos o abrasivos.
— Almacenamiento: no coloque objetos sobre la balanza cuando no se encuentre en uso.
— Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
— Retire el seguro de transporte.
— Nunca suba por un sólo lado sobre el borde exterior de la báscula: ¡peligro de vuelco!
— ¡Mantenga a los niños alejados del material de embalaje!
— Eliminar el embalaje respetando el medioambiente



Garantía / Asistencia

En caso de reclamaciones en el marco de la garantía diríjase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista "Service international").

Cuando nos envíe el aparato, adjunte una copia del recibo de compra y una breve descripción del problema.

Aşağıdaki
1. BEUR
uzun is
itibarlı
Garanti
ile belg
2. Onarı
uzama
3. Garan
değildi
a. Usulü
talim
b. Müşt
onar
c. Üretic
nakli
d. Norm
ler vi
4. Cihaz
durum
dolaylı
üstleni